

Sprache

Diskriminierung  
Gewalt

Discriminazione  
Violenza

Linguaggio

Descriminazion  
Viulënza

Tagung  
Convegno  
Cunvèni

30.03.22  
Eurac

Bozen  
Bolzano  
Bulsan

Lingaz

---

# Opening Event

## 29.03.22

20:00 Superabile  
Teatro la Ribalta / Kunst der Vielfalt  
⊙ Eurac Auditorium  
Drususallee 1 Viale Druso, Bz

# Closing Event

## 30.03.22

20:00 Sprache, Diskriminierung, Gewalt  
Poetry Show  
⊙ Haus Casa Goethe  
Goethestraße 42 Via Goethe, Bz

---

# Tagungsprogramm

## Programma del convegno

### Program dl cunvèni

## 30.03.22

⊙ Eurac  
Drususallee 1 Viale Druso, Bz

08:15 Einschreibung / Iscrizione / Iscrizione

### Workshops

08:45 Beginn und Begrüßung /  
Apertura del convegno e saluti /  
Giaurida dl cunvèni y saluc  
Mod. Sabina Frei

14:00 Significanti e significati d'odio,  
tra performatività ed effettività  
del discorso d'odio  
Mbaye Ndack

### Vorträge / Conferenze / Referac

09:00 Linguaggio e identità – Relazione  
Stefano Pasta

14:00 Klassismus in der Schule  
Walter Pichler

09:40 Parole tossiche – Intervista  
Graziella Priulla dialoga con  
Floriana Gavazzi

14:00 Parole tossiche – cronache di  
ordinario sessismo  
Graziella Priulla

10:20 Diskussion / Discussione / Descuscion

14:00 Razzismi 2.0  
Analisi socioeducativa dell'odio online  
Stefano Pasta

10:40 Kaffeepause / Pausa caffè / Paussa café

14:00 Cyberbullismo e hate speech  
Cristina Martini

11:00 Poetry Input

11:15 Sprache und Sein – Lesung  
Kübra Gümüşay

14:00 Die vielfältige Kommunikation  
Kwanza Musi dos Santos

11:55 Diskussion / Discussione / Descuscion

14:00 Superabile – Aufführung mit Diskussion  
Teatro la Ribalta / Kunst der Vielfalt

12:15 Mittagspause / Pausa pranzo /  
Paussa marènda

16:15 Abschlusspodium / Podio di  
discussione / Palch final  
Ermira Kola, Lisa Frei,  
Massimiliano Boschi

17:00 Abschluss / Fine convegno / Fin dl cunvèni

# Sprache

Diskriminierung  
Gewalt

Das Verhältnis von Sprache und Gewalt äußert sich auf unterschiedlichste Weise, von subtilen oder expliziten Diskriminierungsformen in der Alltagssprache, den Hasskampagnen in ständig an Einfluss zunehmenden sozialen Medien bis hin zur propagandistischen Hetze im Journalismus und im politischen Diskurs. Diskriminierung zieht sich dabei wie ein roter Faden durch das vielschichtige und komplexe Phänomen des sprachlichen Ausdrucks von Gewalt. Die Fachtagung hat das Ziel, verschiedene Aspekte von gewaltgeprägter und gewaltverbreitender Kommunikation zu beleuchten sowie Ansätze und Methoden auszuloten, diese zu entschärfen.

La relazione tra linguaggio e violenza si manifesta in una varietà di modi, da forme sottili o esplicite di discriminazione nel linguaggio quotidiano, alle campagne di odio sempre più influenti nei social media, all'incitamento propagandistico nel giornalismo e nei discorsi politici. La discriminazione percorre come un filo conduttore, il fenomeno stratificato e



complesso dell'espressione linguistica della violenza. Il convegno mira a far luce su vari aspetti della comunicazione violenta, sulla diffusione della stessa e ad esplorare approcci e metodi per disinnescarla.

L raport danter lingaz y viulënza vën a lum te manieres defrëntes, da formes de discriminazion scundudes o tleres tla rujeneda da uni di ala campanies de sënn ti social media, che à na for majera nfluenza, nchin al tizamënt propagandistisch tl journalism y tla descuscion politica. La discriminazion se tira sciche n fil cueciun tres l fenomen stratificà y cumples dl'esprescion linguistica dla viulënza. L cunvëni à l obietif de sluminé i aspec defrënc dla comunicazion carateriseda da viulënza y che porta inant la viulënza y de esploré manieres de co la smurzé.



# Vorträge Conferenze Referac

## Linguaggio e identità – Relazione

Stefano Pasta

La lingua è sempre parte della nostra identità ed è strettamente legata alla cultura e al modo di vivere. La relazione si concentrerà sulle interazioni tra identità e lingua, sul peso della lingua tra persone e gruppi di persone e sul significato dell'appartenenza a comunità linguistiche.

## Parole tossiche – Intervista

Graziella Priulla dialoga con Floriana Gavazzi

Le parole non sono strumenti inerti ma definiscono l'orizzonte in cui viviamo e costruiscono realtà. La violenza verbale genera violenza negli schemi mentali, nell'immaginario e nelle relazioni. Il linguaggio volgare e aggressivo è legittimato ovunque e la nostra soglia di disagio si è abbassata notevolmente.

## Sprache und Sein – Lesung

Kübra Gümüşay

Kübra Gümüşay setzt sich seit langem für Gleichberechtigung und Diskurse auf Augenhöhe ein. In ihrem ersten Buch geht sie der Frage nach, wie Sprache unser Denken prägt und unsere Politik bestimmt. Sie zeigt, wie Menschen als Individuen unsichtbar werden, wenn sie immer als Teil einer Gruppe gesehen werden – und sich nur als solche äußern dürfen.

# Workshops

## Significanti e significati d'odio, tra performatività ed effettività del discorso d'odio

Mbaye Ndack

Il discorso d'odio incomoda i diritti umani e lo fa sotto un duplice punto di vista che può essere letto in chiave antitetica: da una parte, infatti, vi è la libertà di espressione e dall'altra il diritto individuale alla non discriminazione. In realtà questa lettura confliggente è ciò che va rifuggito.

## Klassismus in der Schule

Walter Pichler

Im Workshop wird auf folgende Themen eingegangen: struktureller Klassismus im Südtiroler Bildungssystem, Klassismus gegenüber Kindern mit Migrationshintergrund, Klassismus gegenüber Kindern sozial benachteiligter Klassen, Klassismus im Verhalten der Kinder untereinander, Klassismus im Verhalten der Lehrpersonen gegenüber Kindern.

## Parole tossiche – cronache di ordinario sessismo

Graziella Priulla

L'insulto violento e la volgarità esibita, tesi a offendere, zittire e far sentire inferiori, sono per molti dei modi di relazionarsi con gli altri. Paradossalmente questi linguaggi non sono più una trasgressione ma conformismo e normalità.

## Razzismi 2.0 Analisi socioeducativa dell'odio online

Stefano Pasta

Odio online, razzismi 2.0, hate speech e ostilità verso l'altro: la diffusione di azioni e linguaggi violenti nel Web preoccupa chi cerca risposte educative. Questo workshop propone un nuovo modo di pensare la media education.

## Cyberbullismo e hate speech

Cristina Martini

L'adolescenza rappresenta un momento ricco di stimoli e cambiamenti. I\*le ragazz\*ie si affacciano alle relazioni offline e online: è quindi fondamentale offrire loro chiavi di lettura per utilizzare in modo consapevole i canali digitali e il linguaggio, che talvolta diventa «arma» per ferire l'altro, alimentando dinamiche che rientrano nel cyberbullismo e nei discorsi d'odio.

## Die vielfältige Kommunikation

Kwanza Musi dos Santos

Wissen verschiedener soziokultureller, religiöser und sprachlicher Systeme fördert die Bildung von Sensibilität, Wissen und Fähigkeiten, die sowohl auf persönlicher als auch auf beruflicher Ebene angewendet werden können. Im Workshop werden grundlegende Werkzeuge vermittelt, um mit spezifischen Fähigkeiten von Individuen, aber auch mit den Problemen, die durch systemischen Rassismus in Europa erzeugt werden, umzugehen.

## Superabile

Teatro la Ribalta / Kunst der Vielfalt

»Superabile« versucht mit Leichtigkeit, Rhythmus und Humor ein schwieriges Thema anzugehen: jenes des »Anders sein«. In einem Theaterstück mit anschließender Diskussion sollen die Themen Gewalt, Diskriminierung und Sprache auf kreative Art und Weise reflektiert werden.

# Anmeldung Iscrizione Iscrizion

Die Teilnahme an der Tagung ist kostenlos. Eine Anmeldung ist erforderlich, es gibt eine maximale Teilnehmer\*innenzahl. Anmeldungen an [tagung-convegno@forum-p.it](mailto:tagung-convegno@forum-p.it) oder auf [www.forum-p.it/tagung](http://www.forum-p.it/tagung). Die Anmeldung für die Tagung und die Workshops ist vom 01.11.2021 bis zum 31.01.2022 möglich. Das Anmeldeformular finden Sie auf der Webseite [www.forum-p.it/tagung](http://www.forum-p.it/tagung). Bitte füllen Sie das Anmeldeformular in allen Feldern aus und geben Sie die Titel des Workshops und des gewählten Alternativ-Workshops an. Für die Veranstaltung ist eine ECM und ECS-Akkreditierung vorgesehen.

La partecipazione al convegno è gratuita. L'iscrizione è obbligatoria, c'è un numero massimo di partecipanti. Iscrizioni presso [tagung-convegno@forum-p.it](mailto:tagung-convegno@forum-p.it) o su [www.forum-p.it/convegno](http://www.forum-p.it/convegno). L'iscrizione al convegno e ai workshops è aperta dal 01.11.2021 al 31.01.2022. Il modulo di iscrizione è reperibile sul sito [www.forum-p.it/convegno](http://www.forum-p.it/convegno). Si prega di compilare la scheda in tutti i campi e di indicare il titolo del workshop e del workshop alternativo prescelti. Per il convegno è previsto l'accREDITAMENTO ECM e ECS.

La partezipazion al cunvèni ie debant. L'iscrizion ie ublienta y l'ie n numer mascim de partezipanc y partezipantes. La iscrizions à da uni fates pra [tagung-convegno@forum-p.it](mailto:tagung-convegno@forum-p.it) o sun [www.forum-p.it/convegno](http://www.forum-p.it/convegno). L'iscrizion al cunvèni y al workshop ie davierta dai 01.11.2021 ai 31.01.2022. L'formular de iscrizion possa uni ciarià ju dala plata [www.forum-p.it/convegno](http://www.forum-p.it/convegno). Präibel scrijède ora duc i ciamps dl formular de iscrizion y dajède sèura i tituli dl workshop y dl workshop alternativ che èis cris ora. Per la manifestazion iel udù danora n accreditamènt ECM y ECS.

Bei Covid-bedingter Absage der Veranstaltung in Präsenz wird auf dieser Webseite die Durchführung in digitalem Format angekündigt. Bitte vergewissern Sie sich frühestens eine Woche vor der Tagung, in welcher Form das Event abgehalten wird. ↳ [www.forum-p.it/tagung](http://www.forum-p.it/tagung)

In caso di cancellazione dell'evento in presenza, dovuta alle restrizioni per il Covid, su questo sito verrà notificato il suo svolgimento in formato digitale. Si prega di verificare almeno una settimana prima della data prevista, in quale forma si terrà il convegno. ↳ [www.forum-p.it/convegno](http://www.forum-p.it/convegno)

Sce la manifestaziun en presènza vègn desdita por gauja dla situaziun de pandemia Covid, su questo sito verrà notificato il suo svolgimento in formato online. I Ves periun da ciarè do, almanco n'edema denant, te ci forma che la manifestaziun vègn metüda a jì. ↳ [www.forum-p.it/convegno](http://www.forum-p.it/convegno)

Veranstaltet von / Organizzato da / Urganisà da



Netzwerk Gewaltprävention  
Rete prevenzione alla violenza  
Rèi de prevenziun ala violènza



FORUM  
PRÄVENTION | PREVENZIONE  
Gewalt | Violenza

In Zusammenarbeit mit / In collaborazione con / N culaburazion cun

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

gefördert von  
Stiftung Südtiroler Sparkasse  
Fondazione Cassa di Risparmio  
sostenuto da